





DJS 1533:2020

Second draft

Second edition

ع ٢٠٢٠/١٥٣٣

التمخة الثانية

الإصدار الثاني

مشروع مبدئي  
(تعديل)

الشؤون الصحية وسلامة الغذاء - الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية في الأغذية من  
أصل حيواني

*Hygiene affairs and food safety - Maximum limits of veterinary drugs residue in  
foods of animal origin*

مؤسسة المواصفات والمقاييس

المملكة الأردنية الهاشمية

هذه الوثيقة مشروع تم تهيئته لإبداء الرأي والملاحظات. لذلك فهو عرضة للتغير والتعديل. ولا يجوز الرجوع إليه كمرجع رسمي أردني إلا بعد اعتمادها من قبل مجلس الإدارة

## المحتويات

### المقدمة

١	١ - المجال .....
١	٢ - المراجع التقييسية .....
١	٣ - المصطلحات والتعاريف .....
٤	٤ - الاشتراطات .....
٥	٥ - طرق أخذ العينات والفحص .....
٦	الملحق أ - إعلامي - أمثلة على المتبقيات الدالة .....
٧	المراجع .....

### الجداول

٦	الجدول أ - ١ - أمثلة على المتبقيات الدالة .....
---	---

تعتبر هذه المواصفة القياسية الأردنية بديلة لنفس المواصفة القياسية الأردنية الصادرة عام ٢٠٠٣ وتحل محلها.

هذه الوثيقة مشروع تعديلات تم تحييده لإبداء الرأي والملاحظات. لذلك فهو عرضة للتغيير والتعديل. ولا يجوز الرجوع إليه كمواصفة لجامعة أردنية إلا بعد اعتماده من قبل مجلس الإدارة

## المقدمة

مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية هي الهيئة الوطنية للقياس في الأردن، حيث يتم إعداد المواصفات القياسية الأردنية من خلال لجان فنية، وتكون هذه اللجان عادةً مشكلة من أعضاء ممثلين للجهات الرئيسية المعنية بموضوع المواصفة القياسية، ويكون لهذه الجهات الحق في إبداء الرأي والملاحظات حول هذه المواصفة القياسية، وذلك أثناء فترة تعميم مشروع التصويت سعياً لجعل المواصفات القياسية الأردنية موائمة للمواصفات القياسية الدولية والإقليمية والوطنية قدر الإمكان وذلك من أجل إزالة العوائق الفنية من أمام التجارة وتسهيل انسياب السلع بين الدول.

تم هيكلة وصياغة المواصفات القياسية الأردنية وفقاً للعمل الفني لمديرية القياس ١-٢/٢٠٠٥، الجزء ٢: قواعد هيكلة وصياغة المواصفات القياسية الأردنية.

وبناءً على ذلك فقد قامت اللجنة الفنية الدائمة للشؤون الصحية وسلامة الغذاء ٢٩ بدراسة المواصفة القياسية الأردنية ٢٠٠٣/١٥٣٣ الخاصة بالحدود العليا لمتبقيات الأدوية البيطرية في الغذاء ومشروع المواصفة القياسية الأردنية ٢٠٢٠/١٥٣٣ الخاص بالشؤون الصحية وسلامة الغذاء - الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية في الأغذية من أصل حيواني، وأوصت باعتماد المشروع المعتدل كقاعدة فنية أردنية ٢٠٢٠/١٥٣٣، وذلك استناداً للمادة (١٢) من قانون المواصفات والمقاييس رقم ٢٢ لعام ٢٠٠٠ وتعديلاته.

قيد التعديل.

## الشؤون الصحية وسلامة الغذاء - الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية في الأغذية من أصل حيواني

### ١- المجال

تختص هذه المواصفة القياسية الأردنية بالحدود القصوى المسموح بها لمتبقيات الأدوية البيطرية في الأغذية من أصل حيواني والعلف.

### ٢- المراجع التقييسية

الوثائق المرجعية الآتية لا يمكن الاستغناء عنها لتطبيق هذه الوثيقة. في حالة الإحالة المؤرخة تطبق الطبعة المذكورة فقط، أما في حالة الإحالة غير المؤرخة فتطبق آخر طبعة من الوثيقة المرجعية المذكورة أدناه (متضمنة أي تعديلات)، علماً بأن مكتبة مؤسسة المواصفات والمقاييس تحتوي على نماذج للمواصفات السارية المفعول في الوقت الحاضر.

- قوائم هيئة الدستور الغذائي رقم ٢، الحدود القصوى وتوصيات إدارة المخاطر لمتبقيات الأدوية البيطرية في الغذاء.
- التوجيهات العامة لأجل العينات الصادرة عن هيئة الدستور الغذائي رقم ٥٠ وتحديثاتها.
- الخطوط التوجيهية الصادرة عن هيئة الدستور الغذائي ٧١، لتقييم وتطبيق البرنامج الوطني التشريعي لسلامة الغذاء المرتبط باستخدام الأدوية البيطرية في الحيوانات المنتجة للغذاء.
- قوائم التشريعات الأوروبية رقم ٣٧/٢٠١٠ وتحديثاتها للمواد الصيدلانية الفعالة وتصنيفاتها بخصوص الحدود القصوى للمتبقيات في الغذاء من أصل حيواني.
- قوائم سجل التشريعات الفيدرالية الاسترالية للحدود القصوى للمتبقيات، الجدول ٢٠.

### ٣- المصطلحات والتعاريف

لأغراض هذه المواصفة القياسية الأردنية تستخدم المصطلحات والتعاريف الواردة أدناه:

١-٣

#### الأدوية البيطرية

كل مادة تستعمل أو تعطى لأي حيوان منتج للغذاء، سواء للعلاج أو الوقاية أو للأغراض التشخيصية أو لتعديل الوظائف الفسيولوجية أو السلوكية وغيرها

## الجرعة المقبولة يومياً

كمية الجرعة المقدرة من الدواء البيطري في الأغذية من أصل حيواني و/أو منتجاتها محسوبة على أساس وزن جسم الإنسان والتي يمكن أن يتناولها الإنسان يومياً طيلة فترة الحياة دون مخاطر صحية ملموسة (الوزن القياسي لجسم الإنسان = ٦٠ كغم)

## متبقيات الأدوية البيطرية

تتضمن المركبات الأساسية و/أو نواتج التمثيل الحيوي في أي جزء من منتجات الحيوانات القابلة للأكل كما تشمل الشوائب المرتبطة مع متبقيات الأدوية البيطرية المعنية

## المتبقيات الكلية

المجموع الكلي لمتبقيات الأدوية البيطرية في الأغذية من أصل حيواني وتتضمن المركب الأساسي للدواء والنواتج الأيضية وأي مواد تتكون في الغذاء أو عليه بعد إعطاء الدواء للحيوانات المتخمة له، ويمكن تفسير المجموع الكلي لمتبقيات الأدوية البيطرية بطريقة الأدوية المعلمة بالنظائر المشعة ويعبر عنها بالجزء الفعّال المكافئ مغ/كغ من الغذاء

## المتبقي الذال

المتبقي الذي يتناقص تركيزه بعلاقة معروفة ليصبح في مستوى نفس المتبقي الكلي في الأنسجة الحيوانية القابلة للأكل (انظر الملحق أ)

## الحد الأقصى للمتبقي

الحد الأعلى لتركيز المتبقيات الناتج من استعمال الأدوية البيطرية معبراً عنها بـ مغ/كغ أو مكغ/كغ على أساس الوزن الطازج والموصى به من قبل هيئة دستور الأغذية على أن يكون مسموحاً به قانونياً و/أو مقبولاً في الغذاء

## الأغذية من أصل حيواني

المواد أو المنتجات من مصادر حيوانية سواء أكانت مصنعة أو شبه مصنعة أو مواد أولية، الغاية منها أو الغاية المتوقعة منها الاستهلاك البشري بما فيها العسل

٨-٣

### الأحياء المائية

الحيوانات الفقارية ذات الدم البارد وتشمل الأسماك البحرية والنهرية (الماء العذب) كما تشمل الرخويات والقشريات ورأسيات القدم (الجبار والأخطبوط)، ولا تشمل الثدييات المائية والحيوانات اللاقارية والبرمائية

٩-٣

### لحوم الثدييات

الجزء الصالح للأكل من الثدييات المسموح بدها، وتشمل الأنسجة العضلية والميكيلية من الذبيحة أو القطعيات بما فيها الدهون ما بين الأنسجة العضلية والعظم والأنسجة الرابطة والأوتار والأعصاب والعقد للمقاوية، ولا تشمل الأحشاء القابلة للأكل والدهون القابلة للفصل

١٠-٣

### الأحشاء القابلة للأكل

الأنسجة والأعضاء القابلة للأكل من الذبيحة وتشمل المخ والقلب والكلى والكبد والطحال واللسان والرئتين والأمعاء، ولا تشمل العضلات والدهون

١١-٣

### الدهون

الأنسجة الدهنية القابلة للفصل من الذبيحة أو القطعيات، ولا تشمل دهن الحليب والدهون ما بين الأنسجة العضلية

١٢-٣

### لحوم الطيور

النسيج العضلي ويشمل الدهون الملتصقة والجلد من ذبائح الطيور الداجنة والمبرية مثل الدجاج والديك الرومي والبط والإوز والحمام والدجاج الحبشي (فرعوني) والفري وغيرهما

١٣-٣

### أحشاء الطيور

الأنسجة والأعضاء القابلة للأكل من ذبائح الطيور باستثناء اللحوم والدهون وتشمل الكبد والقانصة والقلب والجلد غير

الملتصق

١٤-٣

### البيض

الجزء الطازج القابل للأكل من البيضة المنتجة من أنثى الطيور الداجنة

الإفراز الطبيعي من الثدييات المحترقة، الناتج من عملية الحليب دون إضافة أو استخلاص أي مكونات والمعد للاستهلاك المباشر أو الداخل في عمليات التصنيع

#### ٤- الاشتراطات

- ١-٤ في حال وجود متبقي لأدوية بيطرية متنوعة ضمن قوائم وزارة الزراعة فإنه يتم التعامل مع العينة بالرفض.
- ٢-٤ يتم تطبيق الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية للبيض بعد إزالة القشرة ليضم الصفار والياض معاً.
- ٣-٤ يتم تطبيق الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية للأسمالك بحيث تشمل العظم والرأس بعد إزالة القناة المضيئة.
- ٥-٤ يتم تطبيق الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية للرخويات والقشريات بحيث لا تشمل القشرة الخارجية.
- ٦-٤ يتم تطبيق الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية للحوم والعضلات بحيث لا تشمل العظام.
- ٧-٤ يتم تطبيق الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية للحوم الطيور بحيث لا تشمل العظام.
- ٨-٤ في حال جلد الطيور الملتصق باللحم فيعد جزءاً من اللحم ويطبق عليه الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية للحوم الطيور، وأما في حال الجلد غير الملتصق باللحم فيعد من الأحشاء ويطبق عليه الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية لأحشاء الطيور.
- ٩-٤ في حال تحميل متبقيات الأدوية البيطرية الذائبة في الدهن للجزء الدهني الملتصق والقابل للفصل بلحوم الثدييات ولحوم الطيور، تطبق قيم الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية للحوم الطيور ولحوم الثدييات
- ١٠-٤ في حال الأدوية البيطرية الذائبة في الدهن، تطبق قيم الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية على الجزء الدهني في الحليب.
- ١١-٤ في حال منتجات الحليب أو مشتقاته المصنعة والتي تحتوي على نسبة دهن (دسم) ٢ ٪ أو أعلى، تطبق قيم الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية المحددة للجزء الدهني في الحليب.
- ١٢-٤ في حال منتجات الحليب أو مشتقاته المصنعة والتي تحتوي على نسبة دهن (دسم) أقل من ٢ ٪، تكون قيم الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية ١/٥٠ من القيمة المحددة للجزء الدهني في الحليب.
- ١٣-٤ يجب ألا تزيد الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية على ما هو وارد في قوائم الحدود القصوى وتوصيات إدارة المخاطر لمتبقيات الأدوية البيطرية في الغذاء رقم ٢، الصادرة من هيئة الدستور الغذائي وبالرجوع إليها عبر الرابط:  
<http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/codex-texts/maximum-residue-limits/en/>
- ١٤-٤ في حال عدم توفر بيانات عن أحد للمركبات أو للمنتجات حسب البند ١٣-٤ فيتم الرجوع إلى قوائم سجل التشريعات الفيدرالية الاسترالية للحدود القصوى لمتبقيات، الجدول ٢٠ عبر الرابط:  
<https://www.legislation.gov.au/Series/F2015L00468>



٤-١٥ في حال عدم توفر بيانات عن أحد المركبات أو المنتجات حسب البند ٤-١٤ فيتم الرجوع إلى قوائم التشريعات الأوروبية رقم ٢٠١٠/٣٧ وتحديثاتها، للمواد الصيدلانية الفعالة وتصنيفاتها بخصوص الحدود القصوى للمنتجات في الأغذية من أصل حيواني عبر الرابط:

[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02010R0037\\_20160324&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02010R0037_20160324&from=EN)

٤-١٦ في حال إجراء أي تغير في أحد المركبات أو حدودها وتم إعطاء مهلة لتصويب الأوضاع من قبل الجهات التشريعية الواردة في البنود ٤-١٣ و ٤-١٤ و ٤-١٥، فيتم تطبيق هذه المهلة عملياً.

## ٥- طرق أخذ العينات والفحص

### ٥-١ طرق أخذ العينات

٥-١-١ يتم أخذ العينات من الأغذية حسب التوجيهات العامة لأخذ العينات الصادرة عن هيئة الدستور الغذائي رقم ٥. وتحديثاتها.

٥-١-٢ الخطوط التوجيهية لتصميم وتطبيق البرنامج الوطني التشريعي لسلامة الغذاء المرتبط باستخدام الأدوية البيطرية في الحيوانات المنتجة للغذاء الصادرة عن هيئة الدستور الغذائي ٧١، الملحق أ والملحق ب.

### ٥-٢ طرق الفحص

٥-٢-١ يتم الفحص حسب الطرق المرجعية للفحص أو الطرق المكافئة لها وذلك بعد إجراء عمليات التثبيت والتحقق لها.

٥-٢-٢ يمكن الرجوع إلى الروابط الآتية لطرق اختيارية للتثبيت والتحقق:

٥-٢-٢-١ [https://apvma.gov.au/node/723#Guidance on residue analytical methodology](https://apvma.gov.au/node/723#Guidance%20on%20residue%20analytical%20methodology)

٥-٢-٢-٢ <https://www.nata.com.au/phocadownload/gen-accreditation-guidance/Validation-and-Verification-of-Quantitative-and-Qualitative-Test-Methods.pdf>

٥-٢-٢-٣ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32002D0657&from=EN>

الملحق - أ  
(إعلامي)  
أمثلة على المتبقيات الذائبة

يوضح الجدول الآتي أمثلة على المتبقيات الذائبة:

الجدول أ - ١ - أمثلة على المتبقيات الذائبة

المواد الصيدلانية الفعالة	المتبقي الذائب
Abamectin	Avermectin B1a
Albendazole	Sum of albendazole sulphoxide, albendazole sulphone, and albendazole 2-amino sulphone, expressed as albendazole
Amoxicillin	Amoxicillin
Chlortetracycline	Sum of parent drug and its 4- epimer

## المراجع

- قوائم هيئة دستور الغذائي ٤١، الحدود القصوى لمتبقيات المبيدات والملتقيات المرضية في الأغذية.
- التشريعات الأوروبية ٣٩٦/٢٠٠٥
- قوائم سجل التشريعات الفيدرالية الاسترالية - مواصفات الأغذية الاسترالية النيوزلندية - الجدول ٢٠.
- قانون الزراعة رقم ١٣ لعام ٢٠١٥.